

bíti - sem

Obsequor,
de aliquo alicui obsequi. einem in einem ding
wilfahren. énimu v'éni réjzhi k'vóli bíti.

biti - se

Obsequor,

obsequi voluntati alicuius. eines willen gehorsam seyn. enéjga vóli podlófhen biti.

biti - sem

Obfequor, folgen, gehorsamen. búgati, slúshati,
pokòrn bíti, poslúfhiti postréjzhi.

bíti - sem

Nox,

nocte opprimi. von der nacht überfallen werden. od nozhi řapopáden bíti, prepáden bíti.

biti - sem

Nubo, Mannen, einen Mann zur Ehen nemmen. se
moshýti, omoshýti. éníga sa moshà vféti. Nupta
est cum illo. óna je sh'nim porozhéna.

bíti - sem

Nubilor, mit wolcken überzogen werden.
s'oblákami pretégnenu bíti.

biti - sem

Nubilo, trüb wetter seyn. se oblazhíti,
oblázhnu bíti, ali perhájati.

biti - sem

Pietas,
pietatem colere. gottsfürchtig seyn. bogabajend
biti.

HIPOLIT: Dict. I , 471

biti-sen

Numerus,
esse, aut haberi in nullo numero. für nichts
geachtet werden. fa nyzh derfhan biti.

biti - seu

Numero,
vult se sapientem numerari. er wil für klug
gehalten werden. on hózhe sa módriga derfhàn,
ali stimàn bitì.

biti - sem

Numquis,? ist einer? ali je éden. num quis
hic est? ist einer hir. je li éden túkaj?
Numquid vis. wilst etwas? hózhesh kaj?

biti - sem

Gio,
pietatem piare. gottsfärdtig seya. boga-
bojend biti.

HIPOLIT: Dict. I (473)

biti - sem

Obitus,

obitus tuus mihi voluptati est. dein ankunft
ist mir lieb. tvoj prihòd, ali tvója prihúdnia
je méni lúba, ali vsezh.

biti - sem

Obeundus, der umgeben werden soll. obdàn,
obtézhén, obhójen: ali katéri imà obdàn bíti.

bíti - sem

Nupturio, begirrig sein zu Mannen. mofhà
sheléjti, po mofhu sheléjti: shélna bíti se
omofhíti.

bíti - sem

Nuto,

nutare in aliqua re. in einer sach zweyfelhaftig seyn. v'éni réjzhi zvíbliv bíti.

biti - sem

Oblido, verlesen. poshkódití. oblídí ponde-
re. vom last vnterdruckt werden. od tefháve
potrèn ali potèrt bítí.

biti - sem

Oblecto,
me te oblectes. las mich deine freud seyn.
pústi me tvóje vefsélje bíti.

bíti - sem

Objurgo,
objurgare ferulis. mit ruthen gestraft werden.
is shíbami sstráffan ali kashtigàn bíti.

biti - sem

Obdureſco,
in patientia obdureſcere. der geduld ganz
ergeben ſeyn. ti poterpeſhlivosti do konza
ſdan biti.

bíti - sem

Obcaleo, vm vnd vm warm seyn. okúli inu okúli
gorák bíti, se ogréjti, pogréjti.

bíti - sem

Obedio, folgen, gehorsam sein. búgati,
slúshati, pokòrn bíti.

biti - sem

Obedio,

ad verba alicui obedire. alsobald auf eines
wort hin gehorsam. přecej na enéjga befséjdo
pokòrn bíti.

biti - sem

Obruo,
omnium risu obrui. von Jedermann ausgel^acht
werden. od sléherniga fasmiján biti, vsim k'
sméjhu biti.

biti - sem

Obruo,

Magnitudine negociorum obrui. mit schweren
geschäften beladen seyn. is téshkim oprauý-
lam, ali oprávkim oblóshen biti.

bíti - sem

Obsto, im weg oder entgegen stehen. na počtu,
ali sprúti státi, bíti, faderřhováti, odbívati.

bíti - sem

Obstino, seinen kopf aufsetzen. svójo glavò
góri postávití, se terdovrátítí, terdoglávítí.
dertovráten bítí.

biti - sem

Obfordeo, et obfordeſco, wüſt werden. neſná-
ſhen poſtáti, ali biti. ſmardéjti, negnúſſen,
nezhéden biti, ſe vblátiti, omádeſhiti.

bíti - sem

Nuto, wincken, sich sencken, für sich han-
gen. zweifeln. migati, magníti. se dóli
nagníti, naprèj višsèjti. zvíblati, neobsto-
jèzh bíti, se sem ter ke lovíti.

bíti - sem

Permádeo, fíve permádeſco, ganz nas ſeyen,
oder werden. do kónza móker bíti, móker per-
hájati, se ſmozhýti.

HIPOLIT: Dict. I , 454

biti - sem

Perlubet,
perlubet hunc hominem Colloqui. ich habe guten
lust mit dem zureden. méni je vsezh s'tejm
zhlovékom govoríti.

biti - sem

Perlonge.

perlonge est. er ist fehr[n] von hinnen. on
je délezh od tod.

HIPOLIT: Dict. I , 454

biti - sem

Obfolefo, in abgang kommen. is naváde príti.
abgebracht werden. dóli perprávlén, ali opuszhen
biti.

bíti- se

Obfisto, widerstehen, sich widersehen. Super-
státi, se superstávití, braníti, faderfhávati,
faderfháti, mudýti, na počtu bítí. se super po-
stávití.

biti. seu

Gracello,
robore gracillere. stārder seyr. maxhūj.
shi biti.

HIPOLIT: Dict. I, 489

biti - sem

Chamoerhododendros. Alpina. Alprosen. Planínska Rósha, je kokèr énu drévze priétniga duhá.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

biti - sem

Clematis daphnoides seu vinca, pervinca. Singrün oder Ingrün. shíngerls je ena fórtá flaka

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 6

biti - sem

Crithmus. Racillenkraut. mórski kópèrz, je
trúje forte.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 7

leiti - sem

Mufaicus, das von eingelegter arbeit ist.
kar je od nóter vlofhéniga déla.

biti - sem

Cum. Adv.

-jam tres Annifunt, cum hoc accidit. es reind
chon drey Jahr, da solliches geschehen ist. fo wsh
try lepta, Max [et] je] letu' perghudilu.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 758

7

biti - sem

Defero,

Deferri impietatis. einer Gottlosigkeit halben
verklagt werden. sa ene boganeródnosti volo
obtóshen biti.

biti - sem

Defloresco, verblühen, Blühen in der blüe
seyn. ozvitéjti ali ozvífti, zvitéjti zvíftí,
v'zvetju biti.

biti - sem

Defero,

deferri in vndas. ins wasser gestürzt werden
vúdo pàsti ali vérphen biti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~is), 161

biti - sem

Definio,

mons aspectum nostrum definit. der berg hindert, das wir niht weiter sehen können. ta hrib je na pótu, de mi namóremo dájle glédati, ali víditi.

biti sem

Mos,
ita mos est. so ist der brauch. tokà je
naváda.

HIPOLIT: Dict. I, 376

liti - sem

Multifidus, in vil Theil gespaltet. kar je
na vesh déjlou reklánu. Item viltrauig.
katéri je prévesh savúpliu, presavúpliv, mno-
gusavúpliv.

sibi - sem

Murus,

hic murus aeneus esto, nil conficere sibi.

gut gewissen ist so gut als eine ehrene maur.

ena dóbra vejst je nar ta mozhnéjši syd.

biti - sem

Cereus peruvianus. Gestirnt Rohr von Peru.
svéjsdnast rohr, ali zeu s'pervánskiga kralé-
ftva, nlegov sad je lejp, ardézh, shmáhèn inu
fúrman kokèr Fige.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 5

biti-sem

Iubebae seu zizypha. Rothe Brustberlein. ardé-
zhe pèrsne Jágodize, je enu drivú.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

biti-sem

Lappa minor vel Lappula. Klein kletten. mali
Lapuh, ali Lapuhiz, ima mehku perye, inu dolgo-
vate bodzhe knofike, fejme v'taistih je dobru
sa kamen inu pejsik.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc., 14

biti - sen

Marum. Amberkraut. divji Majarón, je slu
vértnému enák, imá lejp duh.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

biti - sem

Datarius, das zugeben ist, oder gegeben wird.
kar ima danu biti, ali bo danu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 162

biti - sem

Concrucior,
concruciari omni corpore. in allen glidern ge-
peiniget werden. po cejlim fhivóti bolezhíno
tarpéjti, ali mártran biti.

biti - sem

Concordo, einig seyn. enovólen biti, sloshèn biti.
se vkupaj sglyhati, se dobru skupaj saftopíti, sná-
fhati, se vkup rájmati glyhati, pogodíti.

biti- sem

Concremō,

concremari igni. verbrent werden. feshgán, ali
poshgán biti.

biti - sem

Concrucior, gepeiniget werden. martran, ali
s'bozhezhino obdán inu nadléshen biti.

biti - sem

Commodo,

comodare omnibus in rebus /e alicui. einem in allen
sachen zu willen werden. énimu v' /ih rizhéjh k'
/lushbi biti, k'voli biti.

biti - sem

Concupisci. pafs. gewünscht, oder begehrt werden. pervóshen, poshélien ali pogé^uvan biti.

biti - sem

Concurro,
in sententiam alicujus concurrere. eines mei-
nung werden. enéjga mánenge, vole inu miſli
poſtáti ali bití.

biti - sem

Commoereo, bekümert seyn, sich bekümern.
shálo/tèn biti. /e kumráti, grímati, doli ne/ti:
shaluváti.

biti-sen

Commonefio, gewahrnet vnd gemahnet werden.

/pommen, opomínan inu opominuván biti, eno rejzh
svéjditi.

biti-sen

Commonefio,
sceleris commonefieri. an ein laster gemahnet
werden. sa volo ene hudobye opominován biti.

biti - sem

Confamulor, zugleich dienen. skupaj služiti,
v'vkúpaj v'službý biti: v'kup obsluhováti slu-
žhábniti.

biti - sem

Culpa,

culpa teneri. schuldig seyn, die schuld tragen.
dolshán biti, dolg nofsíti.

biti - sem

Crates, hurd oder gatter es sey von holz oder
eysen. lejfsa, ali garter bodi s'lefsá ali is
sheléjsa.

biti - sem

Covinus, ein kriegskharch, darauf krumme
scharffe schwerter waren, abzuhauen, was
entgegen kham. en pobójski vufs na katérim
so vkrivléni óstri mézhi bílý, vse reséjkati,
kar im je naprúti pershlú.

biti - sem

Cura,
curae mihi est. es ist mir angelegen. meni
je skèrb satú.

biti - sen

Curo,
medicaminibus curari. durch arznei geheilet
werden. skus arznye osdrávlén biti.

biti-sen

Daemon, ein geist, der vill weist, er sey gut
oder bös: der teuffel. en duh, katéri velíku
rizhý fna bódi hud ali dóber: en hudízh, flúdi,
shrátel vrak.

biti - sem

Definio,

definire hominem quid sit. den menschen
beschreiben, was er in seiner wesensheit seye.
tiga zhlovějka popířsati, ali reflágati, kar
je sam na sėbi, ali kar je v'svėim bytjů.

biti - sem

Defaeco, ut Defaecare vinum. den wein von den
hefen abziehen, oder lassen lauter werden.
vinu pretozhiti, od droshy vseti, ali puftiti
vshiftiti, ali shiftu biti.

biti - sem

Debellandus, das bekriegeret oder überwunden
soll werden. kar imá ovojskuvánu, ali s'
vojskó satrénu inu premáganu biti.

biti - sen

Debeo, sollen, schuldig oder verpflichtet
seyn. müssen. iméjti, dolshán ali savésan
biti. mórati.

biti - sein

Debeo,
vitam tibi debere fatetur. er bekent, dir sein
leben schuldig zu seyn. on sposná, fvoje
shivlénie tebi dolshán biti.

biti - sem

Con/to, bey einander stehen. vkupaj /tati.
wüssend seyn. véjdezhe inu snanu biti. gelten,
werth seyn. velláti, ko/htáti.

biti-sen

Con/to,

ex frande et falla cys con/tare. voller betrug
seyn. s'golufye inu fal/hye spapan biti.

biti - sem

Con/vesco,

con/vescere alicui. vmb einen seyn vnd wohnen.

okúli éniga biti, s'enim v'zakër hoditi, inu
/tanuváti.

biti - sem

Con/ulor, con/ulor de hac re. es wird von diser
sach wegen von mir **Rath** begehrt. je/t /em sa leté
rizhy volo sa /vit vpra/han.

biti - sem

Con/umo,

con/umi /enio et labore. vom alter vnd arbeit
ausgemergelt werden. od /táro/ti inu della
szinshan inu skumrán biti.

biti - sem

Congruo,

in unum congruunt sententiae uel inter se. die
meinungen stimmen mit einander über ein. te mánin-
ge so éniga glafsú.

biti - sem

Congruo, einhellig sein. sich reimen. sloshèn
ali enovólen biti. fe spriftoyti, fe srájmati,
spodóbíti, shíkati.

biti - sen

Contemnendus, das zuverachten ist. katéri imá
frahtan inu sanizhuván biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 143

biti - sem

Eo,

Ire in sententiam alicuius: vel pedibus ire in
sententiam. eines meinung werden. enéjga má-
ninge bíti, ali rátati.

biti - sem

Cura,

fine cura epe. blue sorg seyn. pres sberby.

biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 160

biti - sem

Enotefco, erkant werden. fposnán biti, v'
snanfe priti, snan prihájati ali poftáti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,214

biti - sem

Condoleo, hefftig krankh seyn, wehe thuen, mit-
leiden haben. možnú bolán biti, boléjti, bole-
zhino obzhutíti, poterplénie iméjti, enimu shal
biti, obshaluváti.

biti - sem

Con/i/to, bestehen, still stehen. ob/táti,
/tanovíten biti, tihu /tati, /e *v*/tanovíti, *v*/táviti.

biti-sem

Confabrefio, ausgefertigt, gemacht werden.
fértiguvan, dodélan inu konzhan biti.

biti - sem

Con/ono,

con/onare /ibi. allezeit gleich gesinnet seyn.

vselej ene mi/li inu mânenge biti.

,140

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

biti - sem

Con/picio,
velle con/pici. wollen gesehen werden. hotéjti
viden ali pre/htimén biti.

biti - sem

Confido, vertrauen, vnd gewüss seyn, hoffen vnd glauben. savúpat inu sagvířhan biti, vúpati, vúpanie iméjti inu vjerjéti: se sanéřti, sanářhati.

biti - sein

Confido,
confidere animo et spe. woll getröst sein, guet-
te hoffnung haben. dobru potrófhtan biti, dobru
vúpanie iméjti.

biti-sen

Conglagro,

conflagrare amoris Flammâ. von liebe entzündet
werden. på lubésni vushgán ali gorézh biti.

biti - sem

Confio, gemacht werden. [turjén ali napravlen
biti; se délati, napravlati.

biti - sem

Conflictor, sich ängstigen, geplagt werden. fe
grímati, kumráti, mártrati, mártran inu nadléshen
biti.

biti - sem

Conflictor,
conflictari cum paupertate. sehr arm seyn.
reven inu fitóten biti.

biti- sem

Con/puo,

a, b omnibus con/pui. von jederman verspeyet werden.

od /léjdniga sapluván inu sa/hpótan biti.

biti - sem

Con/tipo,
con/tipari in aliquem locum. in ein orth zusammen-
getrennt werden. v'en kray vkupaj sagazhén biti.

biti - sem

Epulor,
modice, et hilare epulari. sich im Essen mäs-
sigen. se v'jeidi mafsati, tër venër per Gofa-
ryi vefsël inu dobre vole biti.

biti- sem

Excifceor, getheilt werden. oddilén, resdilén,
alimodlózhen biti.

bíti - sem

Erubescō, schamroth werden. sich schämen.
od sramofhlivosti ardézh rátati, ali perhájati,
se sramováti, sramofhliv bíti.

bíti - sem

Erumpo,

Erumpere in actum. ins werk gesezt werden.

v'djáine postávlén bíti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 212

bíti - sem

Epulandus, ut corpora epulanda. leiber die
geessen werden. te trúpla, katéra imájo po-
jéita, ali povšhita bíti.

biti-sen

Equinus, Rössing, was von Ross ist. koynski,
kar je od koyna.

biti - sen

Erudiendus in patrias artes erat. er solt in
den künsten seines Vatters vnterwiesen werden.
on bi imél v'kunfhtih suojga ozheta podvuzhén
biti.

biti - sem

Emineo, sich erzeigen und sehen lassen.
länger als andere seyn. fe po- ali iskásati,
puftíti víditi, vegfhi kokèr drugi biti, shes
druge oblaftuváti, v'preshtimániu presedéjti.

biti - sem

Emitto,

emitti a Deo. von gott gesandt werden. od
buga poflán bití.

biti - sem

Eluceo,

Elucere in causis atque foro. ein verrühemter
redner seyn. en immenítni befséjdnik, ali go-
vóriz biti.

biti - sem

E vel Ex.

è re ef. es is malich. je pridnu, nužnu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 203

biti - rem

Egeo, Mangel haben. pomankanje ali potrejba
iméjti, potrebuváti, firóten biti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis)

biti - sem

Emaneo, draussen bleiben, wohnen, ausser
dem lager seyn. sunaj oftáti, stanuváti,
pred kámpiszham biti.

biti - sem

Emereo, ausdienen, woll verdienen. doflu-
shiti, isflushiti, dobru saflushiti,
saflushen biti.

biti - sem

Eluceſco, erſcheinen. ozhítanu bití, ſvitéjti,
ſvitlíti, ſvitlú inu véjdezhe bití.

biti - sem

Eludo,

Eludi ab aliquo. von einem verlacht werden. od
eniga safmeján, safhpótan biti.

biti - sem

Emorior,

laus eius emori non potest, sein lob ist
vnsterblich. negóva hvála nepomerjé, je
vézhna.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 206

biti - sem

Emico,

Emicare inter caeteros. vnter andern berühmt
seyn. mej drúgimi imeniten inu preshtimán
biti.

biti - sem

Emoderor,

ille dolor verbis emoderandus erit. diser
schmerz mus mit worten gestillet werden. letá
řhálost imá s'befsejdami potalářhena, ali poti-
hínena bíti.

biti - se

Effundo,

Effundere se in libidine. der Unkeuschheit
ganz ergeben seyn. ti nezhistosti do konza
fdan biti.

HIPOLIT: Dict. I. ~~17-18~~ , 200

biti-rem

Effloresco,

efflorescere ingenij laudibus. wegen seines Verstands berühmt werden. sa nřega sařtópnořti volo imeniten biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,206

biti - sem

Duro, härten, hart machen, verharen, wahren.
vterdíti, terdú sturíti, kallíti. obftáti,
stanovíten ina obftojézh biti, terpéjti, sa
terpésh biti.

biti-rem

Ex, Adv. darum, aus der Vrsach, auf das satú,
satóraj, is tega vrshoha, debi

biti - sem

eo,

non eo dico, quod ich sage es nicht darum
das jeft nerézhem satú, debi

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,215

bíti - sem

Distineo,
negocys distineri. sehr beschäftigt seyn.
rámmu s'opravýlom oblóŕhen bíti, dčsti
oprávka iméiti.

HIPOLIT: Dict. I. ~~(Prepist)~~, 189

biti - sem

Disto,

inter se distare. von einander vnterschieden seyn. v'mej sábo reslózheni biti, resprávlени, odlóshni bíti.

biti - sem

Exlinguo,

Exlingvi oblivione. vergessen werden. pro
fablenu biti.

biti - sem

Diobolaris, das zwen kreüzer werth ist. kar
je dva krájzera, dvej shkúfizi vrédnu.

biti - sen

Efario, hungern. lashèn biti, ləkoto terpéjti,
f[t]radáti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

liti - sem

Et. vnd. inu. Et certe vnd warlich ja.
inu risniskou je timu takí.

biti - sen

Eualeo, mögen, vermöglich seyn. samózhí,
mogózh, samóshen alé premóshen biti.

biti-rem

Exaestuo, vngestüm seyn, brausen. napokóynu
biti, fhuméjti, valúve gnati.

biti- sem

Exaestuo,

Exaestuare ira. von Zorn entzündet seyn. od
jese vushgán biti, od ferda goréjti.

biti - sem

Exagito,

Exagitare aliquem. einen tribuliren. éníga
dráshiti, énimu nadléshen biti.

biti - sem

Excede,

digitum transversum non excedere. niht einen
finger breit seyn. nikâr s'en pèrst shiróku
bíti.

biti-rem

Exarde fco,
Desidero Exardefcere. in Verlangen entzündet
werden. od shelle krepniti, ali vushgán biti

biti - sem

Exardeo, sehr entzündet seyn. slu vushgán,
vnjet, gorézh biti.

biti - sem

Euigilo, erwachen wachtbar seyn. fe prebudíti,
sbudíti, pre- ali isdrámiti: zhuti, zhujézh biti.

biti - sem

Euigilo,
Euigilare in studio. sorgfältig seyn etwas
zuléhrenen. skerbán biti se kaj navuzhíti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

biti - sen

Excello, übertreffen, fürtrefflich seyn.
presedǎjti, presézhí, premózhí, preskoshítí:
immeniten preshtimán, presedlǐu biti.

biti - sem

Excello,

Excellere aliqua re. in einer sach berühmt
seyn. v'eni rejzhi pohuálen ali immeniten
biti.

biti - sem

Gesto,
gestare in alvo. schwanger seyr. noshexha
biti.

HIPOLIT: Dict. I, 260

biti - sem

Gratia,
redire in gratiam cum aliquo. mit einem
versöhnt werden. si enim speravlen
biti.

biti - sem

Habeo,
se belle habere. volauf seyn. fdrav biti.

biti - sem

Excipio,

Excipere cicatrices adverfo corpore. vorwärts
verwundet werden. spréjdat ränen biti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 219

biti - sem

Excito,
praemys, et promissis Excitari. durch ge-
schenkh vnd Verheissung aufgemuntert werden.
skusi darúve inu oblúbe obujén inu nafríchan
biti.

biti - sem

Excruciabilis, würdig gepeinigt zu werden.
martre vrejden, ali vrejden martran inu nad-
lésHEN biti.

biti - sem

Builefco, verachtet vnd vernichtet werden.
frahtan, savérshen, sanizhuván, nefhtiman, neáh-
tanbiti.

biti - sem

Diftringo,
distringi labore ambitionis. mit Ehrgeiz sehr
behaftet seyn. is zhástne lákomnostje obdán
nik bítí, zhastý lákomen inu shelán bítí.

biti - sem

Divello,
divelli amplexû. von einem hinweg gerissen
werden. od éniga odtérgan biti.

liti - sem

Diverfus,

diverfi sunt inter te. sie seind wider einan-
der. oni so eden zhes drüffiga.

biti - sem

Divello,
divélli â voluptate. vom wollust abgehalten
werden. od reslúftajna ali reslúftkou odder-
ghàn biti.

biti - sem

Diftringo,
diftringi labore ambitionis. mit Ehrgeiz sehr
behafftet seyn. zhafty lákomen ali shellán biti.

biti-rem

Diverfor, zur herberg seyn. na jérpergah biti,
goftuváti. prelegati. Diverfari apud aliquem in
domo aliqua. bey einem in seinem haus wohnen.
pèr énimu v'niegovi hiſhi goftuváti, ſtanuváti.

biti - sem

Diuerfus,

diuerfus est à te. er ist wider dich. on je
zhes te, supèr tebe.

biti - sem

Diuerfus,
animi diuerfus. er ist eines widrigen sinns.
on je ene druge inu súpérne mífli, inu mánenge.

biti - sem

Distaedet. verdrus haben. éno tofhlivost
iméjti, tofhliv biti, se énimu tofhíti.

biti - sem

Dispectus,
neglecto dispectu officiorum. ohne alles anse-
hen dessen, so man zuthuen schuldig ist. bres
vřiga resgléda tigá, kar je dolshnúft bila
rturíti.

biti - sem

Eniteo, gleissen, scheinen, berühmt seyn. fe
laskatáti, fvitéjti, fvitliti, imeniten, po-
hválen inu preftimán bití.

biti - sem

Epulor, zu gast essen Prassen. v'goftjah biti
ali jeifti, lébati, se goftíti, goftuváti, Gofta-
ryo ali gofty dersháti.

biti - scu

Scintillula,
scintillulas virtutum in pueris videmus. auch
an den kindern merckt man, wann etwas rechts aus
Ihnen werden wil. túdi v'otrókih se smaerkúje,
kadar kaj dóbriga imà s'nyh biti.

biti - sem

Deveho,

in vltimas terras devehi. bis zum End der
welt geführt werden. nóter do kónza svitá
pelán biti.

HIPOLIT. Dict. I. (PTEPIS), 175

biti - sem

Delibutus, gesalbet, geschmirt. Item: das foll
ist. fhálban, pomáfan. Item. kar je pólhenu
ali pólnu.

biti - sen

Delibero,
cum animum statutum et deliberatum habere. gänzlich entschlossen seyn. do konza sam pèr febi skleníti, ali sklenen, naméjnen inu napóten biti.

bíti - sem

Depacificor,
depacifici ad conditionem alterius. einem
in allen dingen willfahren. énimu v'sih
rizhéjh k'vólli bíti.

biti - sem

Depingo,

depingere verbis rem aliquam. ein ding
wesentlih erzellen vnd erklären. éno rejzh
kóker je sáma na sébi perpovéjdati, práviti
inu isloshíti.

biti - sem

Denudo,
denudari à pectore. an der Brust blos seyn.
na perfsah nag biti.

biti - sem

Degenero, aus der art schlagen. se odrodíti,
s'roda ali is share vdáriti, ali vdrejtí, neró-
dèn bití.

biti - sem

Degenero,

Degenerare in feritatem. rauch vnd wild werden, erwilden, ertauben. oftèr in⁴divji biti, odivjáti, odivjázhiti, oslobíti.

biti - sem

Excedo,

Excedere fidem. ungläublich seyn. neverjert biti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 218

biti - sem

Effluo,
ex animo effluere. vergessen werden. *posáblenn*
biti.

biti - sem

Dispolio,

Dispoliari honore. der Ehren beraubt werden.

zhafty obrúpan biti.

biti - sen

Distinguo,

Intervallis distingui. von einander abge-
legen seyn. nárasen odlěhni biti, delezh
vfak sebe biti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,196

biti - sem

Difto, dauon, oder fehrn seyn, vnterscheiden
seyn. prozh, delezh ali odlóshen biti,
odlózhen biti. odftáti, odlesháti, delezh
ftanuváti.

biti - sem

Difto,

distare ab urbe 5 millia passuum. 5 tausend
schritt von der statt entlegen seyn. pet
taushent korákou od mesta odláhen biti.

biti-rem

Divexo, sehr plagen, verderben. fylnu éníga
mártrati, énímu nadléshiti, nadléshen biti,
fhkódití, éníga kafhtigáti.

biti- sem

Doleo, schmerzen vnd wehetag haben, traurig
seyn. shaloft inu bolezhino iméjti, shálo-
ften bíti, sholuváti, fe kumráti, grímati,
fe sgrévati.

biti - sem

Doliturus, dem ein ding leid seyn, der sich
bekümeren wird. katérimu bode shal, ali fe
bo grimal, shaluvál.

biti - sem

Displíceo, misfallen. hudú dopáŕti, nedopáŕti,
shal biti, enu nedopadénie iméjti.

biti - sem

Dormio, schlaffen. spati, spánkati, v'fny
biti,

biti - sem

Dormitorio, schläffern. dréjmati, sadréjmati,
safpán biti.

biti - sem

Emolumentum,
emolumento esse calicai: eincm nur seyn-
enim d' nurru biti.

HIPOLIT: Dict, I. (Prepis) , 213

biti - sem

Ejse. Sogn. biti.

biti- oem

Secubo,

in vacuo toro fecubare. einen strowittiber, oder
wittib abgeben, en slámnast vdóviz, ali vdóviza
bíti, tu je pres shenè, ali pres mofhà lefháti.

biti - sem

Secundo,
tempus ei rei secundat. es ist gute gelegenheit
d'arzu. je éna d'obra per löfhnost h' t'ennu.

HIPOLIT: Dict. I, 594 3

biti-rem

Secundum.

id est secundum naturam. es ist der natur ge-
mäs. letù je ti natúri spodóbnu, spristojézhe.

biti - sem

Secundus,
secundas sc. partes tenere. der nächste am be-
sten seyn. ta narblíshⁿishí per timu nar bólshimu
bíti.

biti - sem

Securus,

securus a metu. der ohne forcht ist. katéri
je pres stráha.

biti - sem

Securus,
fecurus de bello. der des kriegs halben ohne
sorg ist. katéri je fa stran vojskè pres vse
skarby.

biti-secu

Secus,

non secus, ac si ipse adesses. nicht anderst,
als wann du selbst zugegen werest. nikàr dru-
gázhí, koker débi sam v'prízho bil.

biti - sem

Sedamen,
mors sedamen mali. ta smèrt je enu potihíniszhe
tiga húdiga.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 594

Siti-sen

Sedeo,
aliud sedens, aliud stans loquitur. ein falscher
mensch. énu sedèzh drúgu stojèzh, rdej zhernu
rdej béjlu govory, je en falsh, prevérshen zhlóvik.

HIPOLIT: Dict. I , 594,595

bíti - sem

Segnitia,
nihil loci est segnitiae. es last sich da nicht
faul seyn. túkaj se nevtarpý nemáren bíti.

biti - sem

Sejungo,
sejungi ab aliquo. von einem abgesondert wer-
den. od éniga lózhén bití,

HIPOLIT: Dict. I , 596

Scinti - sem

Scintilla,

Scintilla etiam exigua in tenebris micat. eine
kleine Ehr ist auch ein ehr. éna májhena zhast,
je túdi zhast.

bíti-rem

Scirpus,

nodum in scirpo quaerere. das leicht ist, schwer
machen. Zuuil angsthaft vnd forchtsam seyn. kar
je lahkù, teshkù délati, prévezh bridàk inu bojězh
bíti.

biti- sem

Sciscitor,
sciscitari sententiam alicujus ex aliquo. einen
fragen, was eines andern meinung sey. éniga
povprášati, kaj je éniga drúfiga s'éna máninga.

biti- sem

Selenites, Vnser frauen eis, eisglas. divize
marie led, lédaglash, je en fhláhten kámen
v'Arabÿ, inà v'sébi to podóbo te lúne, katéra
po lúni góri inu dóli jémle.

biti. sem

Semen,

sui seminis esse Creditit. er hat geglaubt, er
seye seines geschlechts. on je véruval, de je
éden svóje fhláhte.

biti - sem

Seminalis, das gut zusäen ist. kar je dóbru
sijáti.

HIPOLIT: Dict. I

, 597

biti - sem

Sciens,

quis hoc homine scientior. wer ist gelehrter,
als diser. gdu je vuzhenéjshi koker letà.

HIPOLIT: Dict. I, 589

pití - sem

Semotus,

a curis semotus. der ohne sorg ist. katéri
je pres skérbi.

HIPOLIT: Dict. I, 598